

«Утверждаю»

Председатель диссертационного
совета К 10.22.648 по защите
диссертаций на соискание ученой
степени кандидата филологических
наук д.ф.н., проф. К. З. Зулпукаров



18.03.2024-г.

ПРОТОКОЛ № 21/1

Заседание Диссертационного совета К 10.22.648, созданного 18 марта 2024 года для защиты степени кандидата филологических наук при Ошском государственном университете и Кыргызско-Российском Славянском университете имени Б. Н. Ельцина

Присутствовали: Председатель диссертационного совета, д.ф.н., проф. Зулпукаров К. З. (10.02.20), заместитель председателя диссертационного совета д.ф.н., проф. М.Дж.Тагаев (10.02.20), члены диссертационного совета: д.ф.н., проф. З.К. Дербешева (10.02.20), д.ф.н., проф. П. К. Кадырбекова (10.02.20), д.ф.н., проф. С.Н. Абдуллаев (10.02.20), д.ф.н., проф. М.И. Лазариди (10.02.20), д.ф.н., проф. Г.А.Мадмарова (10.02.20), д.ф.н., проф. К. Т. Джаманкулова (10.02.01), д.ф.н., проф. И. Абдувалиев (10.02.01), д.ф.н., проф. К. Саматов (10.02.01), д.ф.н., и.о.проф. А. Т. Абдраева (10.02.20)

Ученый секретарь: к.ф.н., доц. Г. О. Ибраимова (10.02.20)

Повестка дня:

Предварительная защита диссертационной работы Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт свободы и ее выражение в английском и

тюрских языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Слушали:

Председатель диссовета, д. ф.н., проф. Зулпукаров К.З.: Уважаемые участники сегодняшнего совета, в советеобсуждения диссертационной работы состоялся кворум, участвуют 11 докторов филологических наук и 1 кандидат наук.

Диссертационная работа соискателя Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт «Свобода» и ее выражение в английском и тюрских языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание вынесена на защиту диссертационного совета. Научный руководитель –д.ф.н., профессор С.Н. Абдуллаев.

Уважаемые члены Совета, все вы прочитали тезисы диссертационной работы соискателя Ногоевой Ч.А. Слово предоставляется ученому секретарюИбраимовой Г.О. для предоставления общих сведений об исследователе и его научной деятельности.

Ученый секретарь диссовета к.ф.н., доцент Г. О. Ибраимова:

Диссертационная работа и прилагаемые к ней аттестационные документы были представлены в диссертационный совет К 10.22.648 на защиту 1 февраля 2024 года.

Диссертационная работа обсуждалась на расширенном заседании кафедры русского языка, кыргызского языка и литературы и иностранных языков Иссык-Кульского государственного университета имени Касыма Тыныстанова. В результате обсуждения отмечена актуальность темы диссертации и что она является самостоятельным научным исследованием. В результате диссертации была дана положительная характеристика и

рекомендовано к защите с учетом замечаний, высказанных в ходе обсуждения.

Диссертационная работа К 22.10.648 утверждена экспертной комиссией очередного заседания Диссертационного совета № 19 постановления от 16 февраля 2024 г. в следующем составе: д.ф.н., проф. Дербишева З.К. (10.02.01), д.ф.н., доц. Мадмарова Г.А. (10.02.20), к.ф.н., доц. Калиева К.А. (10.02.20). Экспертная комиссия, утвердившая диссертацию, рекомендовала научную работу к принятию и открытой предзащите 18 марта 2024 года по специальности сравнительно-историческое, типологическое и сравнительное языкознание.

Аттестационные документы Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны соответствуют требованиям, установленным Национальной аттестационной комиссией Кыргызской Республики.

Председатель диссовета, д. ф.н., проф. Зулпукаров К.З.: Спасибо. Предоставляем слово соискателю Ногоевой Чинаркуль Айтакуновне для ознакомления с содержанием диссертационной работы.

Соискатель Ногоева Ч.А.: Уважаемый председатель Капар Зулпукарович, уважаемые члены Диссертационного совета Вашему вниманию предлагается диссертационная работа на тему: “Концепт “Свобода” и его выражение в английском и тюркских языках”. Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор С.Н. Абдуллаев.

Актуальность темы исследования обусловлена следующими факторами:

Концепт «Свобода/ Freedom/Эркиндик» в настоящее время представлен практически во всех лингвокультурах. Известно, что к систематике способов выражения концептов можно подходить с позиций лексики, фразеологии, грамматики и текста .

Актуальность темы предпринятого исследования объясняется тем, что в работе акцент делается на исследование в основном не лексических и фразеологических способов репрезентации концепта, а на

малоисследованные грамматические (синтаксис) и текстовые (контекст) способы выражения концепта. В этом смысле здесь отмечаются устоявшиеся модели, характеризующие своеобразие конкретного языка или языков. В исследовании концепта «свобода» мы используем широкий контекст из аутентичных художественных произведений как способ выражения концепта свобода в качестве типовой иллюстративной базы при исследовании того или иного концепта.

Целью нашей работы является выявление малоизученных способов репрезентации концепта «Свобода» в английском и тюркских языках.

Для достижения поставленной цели потребовалось решение следующих задач:

проработать специальную литературу по теме исследования;
исследовать и адаптировать понятийно-терминологический аппарат для представления результатов исследования;
определить современные способы вербализации концепта свободы и описать понятие свободы.

Научная новизна полученных результатов:

- 1) рассмотрены на материале английского и тюркских языков грамматические способы выражения концепта «Freedom/Эркиндик»;
- 2) в сопоставительном плане проанализированы гендерный и ономастический аспекты бытования концепта «Freedom/Эркиндик»;
- 3) концепт «Freedom/Эркиндик» описан в широком контексте языковой и художественной картин мира, вводится понятие типовой иллюстративной базы;
- 4) при учете современных реалий установлены направления межкультурного языкового трансфера ценностного компонента в экономической сфере концепта «Freedom/Эркиндик»;
- 5) разработан ситуативно-событийный подход к изучению проблематики предикативного воплощения концепта «Свобода» посредством синтаксических моделей предложений в английском и тюркских языках.

Практическое значение полученных результатов. Практическая значимость итогов исследования определяется возможностью использования выводов работы в практике преподавания основ межкультурной коммуникации и лингвокультурного взаимодействия языков. Итоги исследования могут быть использованы в практике вузовского преподавания в курсах модельного синтаксиса и раздела ономастики в лексикологии.

Апробации результатов исследования. Материалы диссертационной работы представлены в 16 статьях, ИФ-0.4, 4 научных статьи опубликованы в журналах КР, 10 научных статей индексируемых системой в РИНЦ, 2 в изданиях других журналов. Результаты диссертации апробированы на международных научных конференциях.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы, приложения.

Во введении обосновывается выбор темы, ее актуальность; характеризуется степень разработанности темы в лингвокогнитивном языкознании; формулируется проблема; основная цель и задачи работы; характеризуется материал исследования; указываются научная новизна и практическая значимость; приводятся положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Вопросы исследования концептов в науке о языке» излагаются вопросы понятийного ядра концепта «Свобода», изучения концептов в современной лингвистике.

Говоря обобщенно, концепт выражается во всей ткани языка при его реализации в речи: словами (лексически), фразеологизмами, пословицами и синтаксическим контекстом.

Более того, актуальность осмысления характеристик языковой картины мира усиливается при сопоставительном обращении к конкретному концепту на материале двух или более языков.

В указанном аспекте были проведены исследования, в том числе и сопоставительного характера, использования концепта свободы в разных

лингвокультурах. Поэтому мы больше были вынуждены обращаться к ценностному компоненту концепта и процессам сдвигов акцентов в этом малоизученном аспекте.

Наш аспект исследования обращается к языковому материалу, который существенно важен в нашем современном обществе. Этим обусловлено наше исследование к таким экономическим понятиям, как, например, «финансалык эркиндик», «финансалык термостат», «экономикалык онүгүү» и др. Они позволяют судить о том, как язык перерабатывает и выражает своими средствами новые (заимствованные) представления, понятия, образы в контексте данной лингвокультуры.

Глава 2. Методология и методы исследования концепта «Свобода» в английском и тюркских языках. Данная глава посвящена осмыслению актуальных вопросов вербализации концепта свободы в английском и тюркских языках и уточнению понятийно-терминологического аппарата исследования, методам и приемам, используемым в работе, а также обращение к современной англистике и тюркологии в том ракурсе, который детерминирован целью и задачами предлагаемой диссертации.

Применяемые методы в определенной мере обусловлены выбранными аспектами исследовательской работы. Малоисследованные синтаксические субконцепты реализуются в контексте своего предикативного выражения. Они изучаются при использовании метода моделирования и представляются при помощи формул моделей. При презентации примеров из тюркских языков используется метод глоссирования с целью показать морфемный состав слов.

Глава 3. Результаты исследования репрезентантов концепта «Freedom/Эркиндик» в английском и тюркских языках и их обсуждение.

Рассматривая образный компонент, мы предпочли обратиться преимущественно к тюркоязычной литературе и кино. Это обусловлено намерением внести свой вклад в сравнительно малоизученный аспект

когнитивной тюркологии. В теме нашей работы обозначены тюркские языки в сопоставлении с англо-американской лингвокультурой.

В англоамериканской ментальности свобода – это прежде всего область естественных прав человека. Свобода – это результат борьбы человека за свои права. В тюркской ментальности свобода является больше ощущением внутренней раскрепощенности и независимости от сил зла.

Председатель Диссовета, д. ф.н., проф. Зулпукаров К.З.: Уважаемый соискатель, скажите о заключении вашей работы.

Соискатель Ногоева Ч.А.: Таким образом, данная работа ставила своей целью осмысление и описание бытования концепта свободы в английском и тюркских языках. По сути речь идет о межкультурных процессах в современном глобализирующемся мире, когда меняются многие представления, понятия и концепты в сознании людей.

Концепт в нашем понимании является ментальной единицей. Поэтому если спросить неподготовленного человека о том, что такое для него, например, свобода, он говорит, что это когда делаешь, что захочешь; когда не зависишь от кого-либо или чего-либо; когда имеешь много свободного времени; когда выезжаешь на природу.

Другими словами, концепт часто репрезентуется через посредство ситуаций, которые являются денотатами синтаксических единиц. Он может исследоваться через обращение к пропозициям как плану содержания двусторонних синтаксических моделей, имеющих знаковую природу. Это своеобразные типовые мыслительные схемы. Такие исследователи, как Г. А. Волохина, З. Д. Попова называют их «синтаксическими концептами». Мы склонны рассматривать их в качестве важного малоизученного вида концепта «Свобода» как ментальной единицы. Концепт как ситуативно смоделированный и культурно окрашенный контекст может иметь один или более стержней. Если их два, то могут соотноситься две ситуации,

противопоставленные друг другу. Например, ситуация свободы и несвободы. Такие концепты мы называем бинарными.

Концепт «Свобода» входит в число ключевых концептов во многих лингвокультурах. Поэтому мы больше были вынуждены обращаться к ценностному компоненту концепта и процессам сдвигов акцентов в этом малоизученном аспекте.

Наш аспект исследования обусловлен наше обращение к финансовому аспекту экономической сферы что входит в ценностный компонент концепта свободы к понятиям, как «финансалык эркиндик», «финансалык термостат», «финансалык көз карансыздык», «каржылык жаздык, «экономикалык өнүгүү» «кара базар же рыногу» и др. Они позволяют судить о том, как язык перерабатывает и выражает своими средствами новые представления, понятия, образы в контексте данной лингвокультуры.

Лингвистическое исследование английского языка как мирового языка в контексте нашей работы представляет интерес в рамках межкультурного направления современной науки о языке. Анализ материалов и наблюдения показали, что процессы лингвокультурного переноса концептов применительно к рассматриваемому вопросу преимущественно протекают на современном этапе по направлению от английского языка к тюркским.

В настоящее время тюркология как отрасль науки переживает этап трансформации функционально-содержательных установок своего развития. В современных условиях изменяется весь мир, который становится транскультурным.

Одновременно с этим мы стремились акцентировать наше внимание на таких малоисследованных аспектах, которые были описаны меньше в специальных работах, посвященных данному и другим концептам на материале рассматриваемых языков. По этой причине мы старались обращаться не столько к прецедентным текстам, сколько к другим разновидностям «текстов культуры», а именно публикациям в социальных

сетях, экранным произведениям, текстам из разговорного языка на бытовые и экономические темы.

Структура концепта свободы, согласно работам представителей лингвокультурологического направления, состоит из трех составляющих: понятийное ядро, образная и ценностная составляющие [см., например: 63; 64]. Античная лингвокультура стала отправной точкой для формирования понятийного ядра современного концепта свободы в англоамериканской ментальности. Концепт получил свое развитие по направлению к осмыслению политической и гражданско-правовой свободы. Что касается тюркской ментальности, то здесь значима эпическая эзотерика. Свобода интерпретируется как дар, который нужно отстаивать достойным сынам народа.

Рассматривая образный компонент, мы предпочли обратиться преимущественно к тюркоязычной литературе и кино. Это обусловлено намерением внести свой вклад в сравнительно малоизученный аспект когнитивной тюркологии.

Обращаясь к ценностной составляющей концепта, мы наметили две генеральные тенденции трансформации бытия концепта в современных условиях: социально-идеологическую и социально-экономическую. Первое направление ценностных сдвигов предполагает изменения в приоритетах восприятия идеалов свободы в сторону духовной жизни общества с приоритетами личностной самореализации. Второе направление характеризуется экстенсивным характером трансляции и использования концепта свободы в обществе. Дело в том, что современное общество характеризуется все более усиливающейся тенденцией к экономической стороне бытия. Человек из политизированной личности превращается в экономически самодостаточную личность.

В нашей работе мы придаем приоритетное значение малоизученным возможностям грамматического воплощения концепта свободы. К ним относятся разнообразные способы. Это и глагольно-предикативное

представление концепта, и широкий синтаксический контекст, передающий колорит этносознания.

Во многих лингвокультурных традициях прочно устоявшимся является мнение о том, что человек связан какими-то связями со своим именем. Следовательно, можно говорить, во-первых, о воздействии антропонимов на идею свободы личности вообще и, во-вторых, можно исследовать, какое место в отношении к выбору антропонимов занимает концепт свободы в той или иной лингвокультуре.

В тюркских языках концепт свободы активно транслируется в сферу ономастики. В англоамериканской лингвокультуре переносов лексического имени концепта свободы в антропонимическую сферу мы не наблюдаем за исключением двух имен.

В английском языке типовыми и центральными лексическими репрезентантами концепта свободы являются лексемы *freedom, liberty*. Никто не возразит против того, что в Америке концепт свободы входит в число базовых и ключевых [119]. В кыргызском среди имен концепта свободы в первую очередь являются *азаттык, эркиндик, боштондук, эгемендүүлүк*. Все они образованы от корневых основ при помощи присоединения субстантивирующего общетюркского аффикса *-дык/-тык/-лык/-дук/-лук*. Эти же корневые основы используются при образовании антропонимов с семантикой свободы. Например, *Азат, Азатбек, Эгеменбек, Эркинбек, Эркингуль*. Мы видим, что третья базовая лексема выпадает из перечня приведенных антропонимов. В тюркских языках мы видим регулярное употребление их в роли антропонимов, а в английском языке подобное не отмечается.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Спасибо, давайте перейдем к вопросам и ответам. Уважаемые члены совета, можете задавать свои вопросы.

Д.ф.н., профессор З. К. Дербишева: Какой аспект свободы является предметом исследования? (политический, социальный, личностный, экономический).

Соискатель Ногоева Ч.А.: Спасибо за вопрос Замира Касымбековна. Рассмотрев множество научных трудов о концепте “Свобода” мы пришли к выводу что экономическая сфера концепта “Свобода” мало исследована и мы берем и анализируем его финансовый аспект свободы.

Д.ф.н., профессор П. К. Кадырбекова: 1.Почему вы взяли финансовый аспект?2.Почему берете только грамматические средства? 3.Что вы понимаете под англистикой?4.Объясните мне, почему берете колоронимы?

Соискатель Ногоева Ч.А.: Спасибо за вопрос Памира Кадырбековна.

Ответ на первый вопрос. Мы взяли на исследование экономическую сферу концепта «Собода», его финансовый аспект ,так как они мало исследованы в концептологии. Ответ на второй вопрос. Изучив другие научные труды мы пришли к выводу, что грамматические средства мало выражены. Ответ на третий вопрос. Англистика, или английская филология-наука, изучающая английский язык и английскую литературу.Англистика тут проходит процесс трансляции отдельных компонентов, например содержание концепта с английского языка.

Ответ на следующий вопрос о колоронимах.Концепт свободы выражена через ментальную единицу, поэтому мы взяли образы, в том числе и цвета тоже представляют свой концепт, которые мы определили в английском языке и в кыргызском, что цвет белый, красный, чёрный,синий это имеет отношение к свободе. Цвет имеет отношение к концепту, имеет отношение и различие в цвете, например цвет флага имеет значение,американский флаг представляется как флаг свободы, сам образ американского флага и образ статуи свободы она уже даёт представление свободы и концепт свободы.

Концепт может быть выражен в вербальных и в невербальных формах. Невербальное средство выражения концепта может быть показано через символ, цветовые гаммы, *white*- белый. Этот цвет в английской языковой картине мира ассоциируется н-р: с добром, радостью, честностью.

Американцы также любят водружать свой флаг на крыше своего дома. Они выражают свою любовь, свою свободу и гордость. Это их концепт восприятия свободы.

Д.ф.н., профессор М. Дж. Тагаев: 1. Скажите, как ваша работа имеет отношение к языковой проблематике?

2. Образ экранной версии мультфильма «Спирит». Как это увязать с вашей темой?

3. Читал и пытался найти языковые параллели, где язык и где человек? Что значит этот жеребец? В чем смысл мультфильма Спирит?

Соискатель Ногоева Ч.А.: Спасибо за вопрос МамедДжакыпович.

Ответ на первый вопрос. Наша работа имеет прямое отношение к языкам так как отношение, использование и восприятие концепта «Свобода» в сравниваемых языках.

Ответ на второй вопрос. Рассматривая образный компонент, мы предпочли обратиться преимущественно к тюркоязычной литературе и кино. Это обусловлено намерением внести свой вклад в сравнительно малоизученный аспект когнитивной тюркологии. В работе сопоставляем самые распространённые английский мультфильм «Спирит» и кыргызские кинофильмы «Белый пароход», «Прощай Гульсары», «Плаха», где выражается свобода и несвобода. В этом мы рассматривали концепт свободы через художественную литературу, через кино.

Д.ф.н., профессор М. Дж. Тагаев: Художественная литература, вот концепция свободы- это уже литературный процесс, не языковой процесс.

Соискатель Ногоева Ч.А.: В работе используются языковые средства и через язык отображается весь процесс.

Д.ф.н., профессор М. Дж. Тагаев: Но я не вижу языковых средств, вот не случайно члены совета задали вам вопрос.

Соискатель Ногоева Ч.А.:Здесь мы говорим о свободе духа, где выражаются через языковые средства.

Д.ф.н., профессор М. Дж. Тагаев: Какое отношение это имеет к языковому?

Соискатель Ногоева Ч.А.:Берём содержание концепта в образном компоненте поэтому показываем языковые средства.

Д.ф.н., профессор М. Дж. Тагаев: Выражение синтаксических концептов в языках разного строя, какое отношение имеет к концепту свободы? Какие бывают синтаксические концепты?

Соискатель Ногоева Ч.А.:Ну мы тут рассмотрели, составляли и изучали похожую грамматику в языках разного строя, синтаксический концепт.

Д.ф.н., профессор М. Дж. Тагаев: У кого встречается термин синтаксический концепт?

Соискатель Ногоева Ч.А.: Мы исследовали концепт свободы и взяли четыре группы предикатов и рассмотрели его синтаксические модели.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Надо посмотреть удк, надо уточнить, это не пойдёт надо посмотреть. Есть ещё вопросы?

Д.ф.н., профессор К.Т. Джаманкулова:
Почему вы взяли тюркские языки и почему нет прямого перевода? Где кыргызский язык?

Соискатель Ногоева Ч.А.: Спасибо за вопрос. Всех тюркских языков связывает одна грамматика и политика в постсоветское время. Так как русский язык является официальным языком и работа написана на русском языке. Наши исследования ведутся в Кыргызской республике и опрос был среди местного населения и мы анализируем его, Мы сопоставляем полученные результаты в нашей работе именно с кыргызским языком.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Уважаемые члены совета, давайте завершим вопросы и ответы и перейдем к выводам экспертов. Выступит профессор Замира Касымбековна Дербешева с экспертным мнением на диссертацию Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт «Свобода» и его выражение в английском и тюркских языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Эксперт Диссертационного совета д.ф.н., профессор Дербешева З.К. Сам диссертант отметил новизну и актуальность работы. Если останавливаться на специфике работы. Основное содержание кандидатской диссертации связано с актуальными задачами по разработке и применению лингвистических методов и подходов к описанию концептов в рамках антропоцентрической парадигмы, сложившейся в лингвистике к рубежу тысячелетий. Наиболее продуктивным методом изучения национальной концептосферы в современной гуманитарной науке признается лингвокультурологическое исследование, которое и проводится диссертантом с целью описания концепта «свобода» в английском и тюркских языках.

Кандидатская диссертация полностью соответствует профилю Диссертационного совета К 10.22.648 и отвечает пунктам 1, 3, 4, 6 и 9 паспорта специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Автореферат Ногоевой Ч.А. полностью отражает содержание диссертации, основные цели и задачи проведенного исследования.

Отзывы и предложения. Имеются следующие замечания и предложения по поводу диссертационной работы: Наряду с достаточно аргументированными выводами, представленными в положениях для защиты, недостаточно убедительными выглядят тезисы о научной новизне

полученных результатов. Следовало бы скорректировать и соотнести эти два аспекта.

Результаты научной экспертизы кандидатской диссертации позволяют сделать следующие замечания:

1. Наряду с достаточно аргументированными выводами, представленными в положениях для защиты, недостаточно убедительными выглядят тезисы о научной новизне полученных результатов. Следовало бы скорректировать и соотнести эти два аспекта

2. Немало вопросов вызывает отсутствие четкости в определении статуса концепта Свобода и как следствие - противоречивая интерпретация концепта то как результата лексической репрезентации, то как единицы с синтаксическим содержанием.

3. Учитывая сложность и многогранность понятия Свобода, автору учитывая следовало бы определить его внеязыковые границы, а именно: какой статус категории свободы политический актуален для исследования: политический аспект, экономический, личностный, философский и т.д. по причине неопределенности целевой установки по содержательному объему концепта возникают бессистемные «метания» автора то в финансовую сферу, то в личностную сферу категории свободы.

4. Определяя для себя как главную установку - рассматривать концепт Свобода в синтаксической ипостаси, тем не менее диссертант упускает из виду ментальную природу концепта, а предлагает лишь структурные модели его выражения, тогда как основные типизированные семантические пропозиции, характерные для английского и тюркских языков, оказались не поля зрения автора.

Таким образом, можно констатировать, что представленная диссертация Ногоевой Ч.А. соответствует требованиям НАК КР к кандидатским диссертациям, количество публикаций по теме диссертации и сумма баллов за публикации также удовлетворяют требованиям НАК КР.

Как эксперт Диссертационного совета, рассмотрев представленную диссертационную работу и документы соискателя, рекомендую принять диссертацию Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт «Свобода» и его выражение в английском и тюркских языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Послушаем ответ диссертанта на мнение эксперта.

Соискатель Ногоева Ч.А.: Большое спасибо за ваши замечания и предложения Замира Кадырбековна. Мы обязательно учтем их в следующей работе.

1. Спасибо за наблюдение, постараюсь добиться корреляции между научной новизной основных результатов и положениями, выносимыми на защиту.

2. Я согласна с Вами в том, что очень трудно дать четкое определение концепту Свобода, т.к. он является единицей сознания. А сознание представляет очень сложный, во многом еще не исследованный объект. Мы думаем, что к концепту можно подходить с исследовательскими целями и со стороны лексики, и со стороны грамматики, т.к. он может выражаться во всей ткани языка.

3. Вы совершенно правы. Нам было очень трудно перекинуть мостки от наработанных представлений о свободе к экономическим и другим актуальным аспектам понятия свободы. Думаю, что в дальнейшем нам удастся более четко разграничить все это в качестве объектов исследования. Мы согласны с этим замечанием. Обязательно будем учитывать его при продолжении работы над темой.

4. Такие известные исследователи как Д.З. Попова, В.А. Волохина рассматривают типизированные семантические пропозиции отдельно и называют их «синтаксическими концептами». Мы же старались увязывать их

со структурными схемами в рамках синтаксических моделей как лингвистических знаков.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Уважаемые члены совета, давайте перейдем к выводам второго эксперта. Слово предоставляется второму эксперту Диссертационного совета д.ф.н., доц. Мадмаровой Г.А., экспертное заключение на диссертацию Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт «Свобода» и его выражение в английском и тюркских языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Эксперт диссертационного совета д.ф.н., доц. Мадмарова Г.А.:

Интерес к концептам в настоящее время не ослабевает, появляются новые работы, детализирующие их особенности, концепты исследуются в различных дискурсах. Однако на многие связанные с этим понятием вопросы все еще не имеется ответов. Это связано с тем, что информация, заключенная в концепте, чрезвычайно многогранна и многоаспектна.

Представленная диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы. Во введении обосновывается выбор темы, ее актуальность; характеризуется степень разработанности темы в лингвокогнитивном языкознании; формулируется проблема; определяются объект и предмет исследования, основная цель и задачи работы; характеризуется материал исследования; перечисляются методы исследования; указываются научная новизна и практическая значимость; приводятся положения, выносимые на защиту. Основная часть композиционно состоит из трех глав.

Автор рассматривает вербализацию концептов не только при помощи традиционных средств (лексем, фразеологизмов, паремий и проч.), но и путем анализа синтаксических моделей как речемыслительного инструмента

и способа вербализации концепта. Это и составляет актуальность данного исследования.

Замечания и предложения.

Оценивая диссертационную работу Ногоевой Ч.А., в целом, положительно, считаю необходимым указать на имеющиеся в ней отдельные недостатки:

1. В первой главе автор рассмотрел 12 основных английских паремий о финансах. Кыргызские аналоги или же пословицы о деньгах, богатстве нигде не рассмотрены, хотя они существуют.

2. Выводы по первой главе занимают более 5 страниц; по третьей главе – три страницы. Выводы – это не повторение главы, а краткие самостоятельные суждения на основе сказанного. Они должны быть сжатыми, но содержательными.

3. На стр. 74 перевод с английского очень буквальный и неточный.

4. На стр. 106 написано: «Культура – то, о чем люди думают и что они непосредственно делают». Надо пояснить, так как не все, что люди делают и думают, относится к культуре.

5. На стр. 44 автор пишет, что для тюрков көк – цвет свободы, жизни и простора. Но это и цвет траура.

6. На стр.146 автор пишет: «Здесь мы изучим происхождение имени Эркинбек, его значение и символику в разных языках и культурах». Что значит изучим?

7. На стр.33 и в третьей главе говорится о вопросах, задаваемых английским и кыргызским респондентам. Не уточнено их количество, возраст, гендерная принадлежность. Не представлены материалы и результаты опроса.

8. Автор пишет, что в ономастике концепт свободы представлен только в тюркском языке. Но в английском есть и фамилия, и псевдоним, и торговая марка Freeman.

Высказанные замечания отнюдь не снижают общей оценки проведенного исследования, и имеют рекомендательный характер.

Таким образом, диссертация Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны «Концепт «свобода» и его выражение в английском и тюркских языках» на соискание ученой степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение важной задачи, касающейся репрезентации концептов грамматическими и синтаксическими средствами языка, и соответствует действующему «Положению о порядке присуждения ученых степеней» НАК КР.

Автор диссертационного исследования, Ногоева Чинаркуль Айтакуновна, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Послушаем ответ диссертанта на мнение эксперта.

Соискатель Ногоева Ч.А.: Большое спасибо за ваши предложения, мы обязательно учли и сделали поправки, также усилим их в дальнейшем в работе.

1. Ответ на вопрос: В первой главе автор рассмотрено 12 основных английских паремий о финансах и добавлено 12 кыргызских аналогов пословиц о деньгах, богатстве.
2. Мы учтем ваше замечание и постараемся сжать выводы.
3. На стр. 74 исправили перевод высказывания опроса информантов с Америки с английского языка на русский язык.
4. Мы уточнили отношение к культуре.
5. На стр. 44 автор пишет, что для тюрков көк – цвет свободы, жизни и простора. Мы выяснили, что это и цвет траура в восточном Узбекистане.
6. На стр. 146 мы скорректировали на более правильную лексему.

7. На стр.33 и в третьей главе говорится о вопросах, задаваемых английским и кыргызским респондентам. Мы уточним их количество, возраст, гендерная принадлежность и представим материалы опроса.

8. По нашим исследованиям в ономастике мы рассматриваем только антропонимы и концепт свободы представлен в тюркском языке больше и лучше, нежели в английской лингвокультуре, где мы нашли только 2 антропонима.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Эксперт к.ф.н. Калиева К.А. отсутствует по уважительной причине. По этой причине предоставляется слово ученому секретарю к.ф.н., доценту Г.О. Ибраимовой для прочтения итогового заключения по диссертационной работе .

Ученый секретарь, к.ф.н., доцент Г.О. Ибраимова:

1. Научные результаты в рамках требования к диссертациям («Положения о порядке присуждения ученых степеней Высшей аттестационной Комиссии Кыргызской Республики»).

В работе рассматривается широкий спектр аспектов, связанных с представлением и функционированием данного концепта в различных языковых и культурных контекстах. Основываясь на требованиях к диссертациям, установленным Высшей аттестационной комиссией Кыргызской Республики можно выделить научные результаты данной работы.

2. Недостатки по содержанию оформления диссертации:

Наряду с положительной оценкой содержательной части диссертации, обнаружены некоторые орфографические и стилистические ошибки, которые, однако, не препятствуют пониманию и оценке качества исследования. Для дальнейшего совершенствования работы рекомендуется уделить внимание исправлению этих ошибок с целью повышения общего уровня текста диссертации.

В целом, диссертация представленная Ногоевой Чинаркуль Айтакуновной на тему "Концепт «свобода» и его выражение в английском и тюркских языках" заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Можете отвечать на отзывы эксперта.

Издатель Ч.А. Ногоева: Спасибо большое за отзыв моей работы.

С целью повышения общего уровня текста диссертации устранила орфографические и стилистические ошибки в работе.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Перейдем к обсуждению, вы ознакомились с мнением экспертов. Какие-то недостатки были устранены, какие-то были учтены, какие-то не были согласованы. У кого-нибудь есть предложения?

Д.ф.н., проф. К. Саматов: Необходимо просмотреть автореферат на кыргызском языке и рекомендуем ученых вашего университета для уточнения некоторых фраз.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: У кого есть еще мнения? Слово предоставляется Мамед Джакыповичу.

Д.ф.н., проф. М. Дж. Тагаев: Дорогие коллеги, я хочу сказать во-первых о положительной стороне, во-первых эта работа, конечно, открывает какие-то новые аспекты. вопрос касается мало изученных аспектов и среди мало изученных я полагаю, что обращение к синтаксическим структурам, к событийным информациям, вот это интересно. потому что концепт- это не только какой-то статичный предмет. Здесь в данном случае человек попытался обратиться к динамике этих концептов и рассмотреть концепт вообще, реализацию концептов событий на фактуре, вот это интересно, но с другой стороны, здесь есть недостатки. Здесь есть какие-то философские рассуждения, образность и художественная картина мира, образ свободы, но

это чисто философские рассуждения, слушайте, здесь же нужно, чтобы не отрываться в космос абстрактно, нащупать лингвистическую почву. А где эмоции, эмоциональный аспект, вместо этого этот мультфильм «Спирит». Если даже мультфильм, ну хорошо, получается какой-то довесок вот в этой работе. Американская экранная версия вызывает какие-то вопросы в данном случае, а вот что касается языкового аспекта, у вас примеры какие-то, в данном случае, какие-то модели, конструкции может быть, это замечательно. Я приветствую, что вы используете понятие синтаксического концепта и потом получаете концепт в одном языке от односложных, а в другом языке он может передаваться событийно, он может передвигаться при помощи синтаксического концепта, раз вот эти модели, вот на это нужно было обратить внимание, мне кажется, и вы великолепно говорите по-русски, у вас прекрасные возможности, надо их использовать.

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Уважаемые коллеги, поступило одно предложение, доработать работу и видимо, будем обсуждать повторно 7 мая знаком только с авторефератом. Меня удивил высокий профессионализм первых двух официальных оппонентов и замечания обоснованные. Вот поступило предложение доработать работу. Голосуем.

За - 8 голосов, против – 2, воздержался - 2.

По итогам было проведено голосование по предложению о повторной защите .

После представления доводов защите снова представляются официальные оппоненты. Первый официальный оппонент д.ф.н., проф. Дербишева З. К., второй официальный оппонент д.ф.н., доцент Мадмарова Г.А. третий официальный оппонент к.ф.н., доцент Калиева К. А. .

Председатель, д.ф.н., профессор К. З. Зулпукаров: Защита диссертации состоится 7 мая 2024 года. Давайте проголосуем за это предложение.

За - 7 голосов, против - 2, воздержался - 2.

Заседание Диссертационного совета К. 22.10.648 при Ошском государственном университете и Кыргызско-Российском Славянском университете имени Б. Н. Ельцина

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1.1. Диссертация кандидата Ногоевой Чинаркуль Айтакуновны на тему «Концепт «Свобода» и ее выражение в английском и тюркских языках» 10.02.20, представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности сравнительно-историческое, типологическое и сравнительное языкознание, рекомендуется на повторную предварительную защиту.

1.2. Повторная предварительная защита состоится 7 мая 2024 года в 15.00

Председатель диссертационного совета,
Доктор филологических наук, профессор



Ученый секретарь диссертационного совета,
кандидат филологических наук, доцент

 Г.О.Ибраимова